

MEDICARE CLAIMS SUBMISSION AGREEMENT
ENTENTE SUR LA PRÉSENTATION DES DEMANDES DE PAIEMENTS À L'ASSURANCE-MALADIE

BETWEEN: _____ hereinafter referred to as the "SERVICE PROVIDER".

ENTRE : _____ (le « FOURNISSEUR DE SERVICE »)

AND: **HIS MAJESTY THE KING**
in Right of the Province of New Brunswick as represented by the Minister of Health.

ET : **SA MAJESTÉ LE ROI**
du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre de la Santé.

The SERVICE PROVIDER and MEDICARE agree as follows:

Le FOURNISSEUR DE SERVICE et l'ASSURANCE-MALADIE conviennent de ce qui suit :

1. Definitions:

"Dental Practitioner" means a person lawfully entitled to practise dentistry in the place in which such practice is carried on by that person;

"Electronic submission" means the electronic/computer aided transfer of data.

"General Practitioner" means a medical practitioner who is not a specialist;

"Medicare" means the Medicare and Physician Services branch of the New Brunswick Department of Health;

"Nurse Practitioner" means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse practitioner;

"Oral Surgeon" means a dental practitioner who is recognized as having special qualifications by the licensing body of the jurisdiction in which that person practises;

"Specialist" means a medical practitioner whose name is on the Medical Specialists Register of the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick or a medical practitioner practising outside New Brunswick who is recognized as a specialist by the licensing body of the jurisdiction in which that person practises;

"Service Provider" means dental practitioner, general practitioner, oral surgeon, specialist and nurse practitioner.

1. Définitions

« dentiste » désigne une personne ayant légalement le droit d'exercer la médecine dentaire à l'endroit où elle l'exerce;

« présentation de demandes par voie électronique » désigne le transfert de données assisté par ordinateur;

« généraliste » désigne un médecin qui n'est pas un spécialiste;

« Assurance-maladie » désigne la Direction de l'assurance-maladie et des services aux médecins du ministère de la Santé du Nouveau Brunswick;

« infirmière praticienne » désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d'infirmière praticienne;

« chirurgien dentiste » désigne un dentiste dont les qualifications spéciales sont reconnues par l'autorité compétente du territoire où il exerce sa profession;

« spécialiste » désigne un médecin dont le nom figure dans le registre des médecins spécialistes du Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick ou un médecin exerçant sa profession en dehors du Nouveau-Brunswick et qui est reconnu en tant que spécialiste par l'autorité compétente du territoire où il exerce sa profession;

« fournisseur de service » désigne un dentiste, un généraliste, un chirurgien bucco-dentaire, un spécialiste ou une infirmière praticienne.

“Designate” means a person other than the service provider who is given authority by the service provider to complete certain tasks or view information on the service provider’s behalf.

2. This agreement is subject to the provisions of the *Medical Services Payment Act and Regulations* and the *Personal Health Information Privacy and Access Act*.
3. The Service Provider is responsible for the validity and accuracy of any claims submitted to Medicare, through electronic submission containing the payment number assigned to the Service Provider.
4. The Service Provider shall permit Medicare or its authorized representatives or agents to:
 - a) examine and audit any books, accounts, or records maintained by the Service Provider, wherever such records may be held, respecting the Service Provider’s claims for services made to, or payments received from Medicare;
 - b) take extracts from or make copies, including scanned copies of all or any part of those books, accounts, or records referred to in subparagraph (a);
5. The Service Provider shall be responsible for the costs of submitting claims to Medicare.
6. The Service Provider shall incur all costs relating to leasing, renting or purchasing any equipment, software, services or communications which enable the Service Provider to meet the requirements of Medicare for the submission of claims through electronic submission.
7. The Service Provider shall maintain conformity of any system, hardware, software or procedures to specification which may be amended from time to time.
8. The Service Provider shall be responsible for retaining as confidential any password in regard to submission of electronic claims to Medicare.
9. The Service Provider shall advise Medicare of any changes to the hardware or software for electronic claim submission.

« Délégué » désigne une personne autre que le fournisseur de service à qui un fournisseur de service confère le pouvoir d’accomplir certaines tâches ou de voir certains renseignements en son nom.

2. La présente entente est assujettie aux dispositions de la *Loi sur le paiement des services médicaux et ses règlements, et la Loi sur l’accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé*.
3. Le fournisseur de service a la responsabilité de garantir la validité et l’exactitude de toutes les demandes de paiement présentées à l’Assurance-maladie par voie électronique et veiller à ce qu’elles comprennent le numéro de paiement attribué au fournisseur de service.
4. Le fournisseur de service doit permettre à l’Assurance-maladie ou à ses représentants :
 - a) d’examiner et de vérifier tous les livres, les comptes et les dossiers qu’il maintient relativement aux demandes de paiement présentées par ce dernier à l’Assurance-maladie, où que ces dossiers soient conservés;
 - b) de prélever des extraits ou de faire des copies des livres, comptes ou dossiers mentionnés en tout en ou en partie à l’alinéa a).
5. Le fournisseur de service doit assumer les frais encourus pour la présentation des demandes de paiement à l’Assurance-maladie.
6. Le fournisseur de service doit assumer tous les frais associés à la location ou à l’achat du matériel, des logiciels, des services ou des communications lui permettant de satisfaire aux exigences de l’Assurance-maladie relatives à la présentation des demandes de paiement par voie électronique.
7. Le fournisseur de service doit faire en sorte que le matériel, les logiciels et ou les modalités ayant trait au système demeurent conformes aux spécifications, qui peuvent être modifiées à l’occasion.
8. Le fournisseur de service est tenu de garder confidentiel tout mot de passe relatif à la présentation de demandes de paiement à l’Assurance-maladie par voie électronique.
9. Le fournisseur de service doit informer l’Assurance-maladie de toute modification au matériel ou aux logiciels de présentation de demandes de paiement par voie électronique.

- 10. The Service Provider shall not allow duplication of any software provided by the Department of Health to a third party.
- 11. The Service Provider shall be responsible for informing Medicare of changes in the status of their designate.
- 12. Medicare shall not be responsible for any breach of security to the Service Provider's computer system.
- 13. Medicare shall not be responsible for the loss of any claims submitted by a Service Provider.

- 10. Le fournisseur de service ne doit pas permettre la duplication de logiciel fourni à un tiers par le Ministère de la Santé.
- 11. Le fournisseur de service doit informer l'Assurance-maladie d'aucun changement dans le statut de leur délégué(e).
- 12. L'Assurance-maladie n'est pas responsable des effractions contre la sécurité du système informatique du fournisseur de service.
- 13. L'Assurance-maladie n'est pas responsable de la perte d'une demande de paiement présentée par un fournisseur de service.

To be completed by Medicare / Cette section doit être remplie par l'Assurance-maladie

This agreement shall come into effect as of _____.

Cette entente entre en vigueur le _____.

 Service Provider Name (Please print)
 Nom du fournisseur de service (Veuillez imprimer)

 Service Provider Signature
 Signature du fournisseur de service

 Date

 Witness / Témoin

 Date

 Director, Medicare OR Designate
 Directeur, Assurance-maladie OU désigné(e)

 Date

 Witness / Témoin

 Date

Please submit signed agreement to:
Medicare.Practitioner.Registrar@gnb.ca

Or

Service Provider Registrar
Medicare and Physician Services
Department of Health
PO Box 5100
Fredericton, NB E3B 5G8

Should you have any questions or concerns regarding this agreement, please contact the Service Provider Registrar at (506) 444-5376 or by email at Medicare.Practitioner.Registrar@gnb.ca .

Veillez soumettre votre entente signée à :
Medicare.Practitioner.Registrar@gnb.ca

Ou

Registraire des fournisseurs de service
Assurance-maladie et services aux médecins
Ministère de la santé
C.P. 5100
Fredericton (N.-B.) E3B 5G8

Si vous avez des questions concernant cette entente, veuillez communiquer avec la Registraire des fournisseurs de service au (506) 444-5376 ou par courriel à Medicare.Practitioner.Registrar@gnb.ca .